

Types of Modality in Russian: Ways of Expressing Desirability

Sentences describing actions that are desirable or undesirable can contain the modal constructions **желательно**, **чтобы**/ **желательно** + **Infinitive** or **желательно не** + **Infinitive**.

Желательно позвонить директору сейчас, когда он в офисе.

Желательно не беспокоить меня с 9 до 11 часов. Я буду писать отчёт.

Хотелось бы/ **хочется**, **чтобы** and **не хотелось бы**/ **не хочется** can also be used in such situations.

Нам **хотелось бы** посмотреть фотографии этого отеля.

Детям всегда **хочется**, **чтобы** их любили родители.

Мне **не хотелось бы** ехать в Сибирь в январе.

Other ways to describe actions as desirable or undesirable are with the constructions **было бы неплохо**, **если бы...** and **было бы неплохо**, **если бы не...**

Было бы неплохо, **если бы** ты позвонил бабушке и узнал, как её дела.

Было бы неплохо, **если бы** ты **не** слушал музыку так громко.

The construction with **как насчёт...?** is used to express the desirability of an action or an offer.

— **Как насчёт** кофе?

— Да, спасибо! Я буду с молоком.

Table: Ways of Expressing Desirability

+		—	
желательно, чтобы/ желательно + Infinitive		желательно не + Infinitive	
Желательно, чтобы вы выполнили это сегодня.		Желательно не посылать письмо сегодня, а подождать до завтра.	
Желательно съездить за продуктами в субботу утром.		Желательно не говорить с Натальей об этом, ей будет неприятно.	
хотелось бы/хочется, чтобы		не хотелось бы/не хочется	
Хотелось бы получить ответ сегодня.		Не хотелось бы беспокоить вас, но мне нужна ваша подпись.	
Хотелось бы посмотреть на машину сейчас.		Не хотелось бы говорить такие неприятные вещи, но вы уволены.	
Хочется, чтобы в мире не было войн.		Не хочется отнимать у вас время, но мне нужна консультация.	
было бы неплохо, если бы...		было бы неплохо, если бы не...	
Было бы неплохо, если бы ты послушал меня.		Было бы неплохо, если бы вы не делали это сегодня, а сделали это завтра.	
Было бы неплохо, если бы мы купили эти билеты на поезд, пока они есть в кассе.		Было бы неплохо, если бы ты не говорил всем о моей проблеме.	
как насчёт...?			
Как насчёт встречи сегодня вечером?			
Как насчёт разговора?			
Как насчёт моих денег, которые ты брал в долг?			